

22.06.2012

Änderungsmitteilung

Neue Gehäusehöhen bei Hochstrom-EMV-Filtern sowie neue Position der Kupferschienen am Gehäuse

Bei einigen EPCOS EMV-Filtern für Bemessungsströme von 180 A bis 600 A ändert sich sowohl die Position der Kupferanschluss-Schienen am Gehäuse als auch die Gehäusehöhe.

Geplante Einführung: 1. Oktober 2012

Betroffene Produkte

Bestellnummer	Position der Kupferanschluss-Schienen (Size A)		Gehäusehöhe (Size B)	
	bisher	neu	bisher	neu
B84142A0180S081	76 mm	80 mm	110 mm	114 mm
B84142C0180S081				
B84143B0180S080				
B84143B0180S081				
B84142A0250S081				
B84142A0250S700				
B84142B0250S081				
B84142C0250S081				
B84143B0250S080				
B84143B0250S081				
B84143B0250S184				
B84142A0320S081				
B84142C0320S081				
B84142J0320S081				
B84143B0320S080				
B84143B0320S081				
B84143B0320S129				
B84143B0320S184				
B84142A0400S081				
B84142C0400S081				
B84143B0400S080				
B84143B0400S081				
B84143B0400S184				
B84742C0400S096				
B84142A0600S081				
B84142A0600S700				
B84142C0600S081				
B84143B0600S080				
B84143B0600S081				
B84143B0600S184				

EPCOS AG · Ein Unternehmen der TDK-EPC Corporation

Besucher: St.-Martin-Straße 53, 81669 München · Post: PF 80 17 09, 81617 München, Deutschland

Sitz der Gesellschaft: München · Registergericht: Amtsgericht München HRB 127250

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Klaus Ziegler

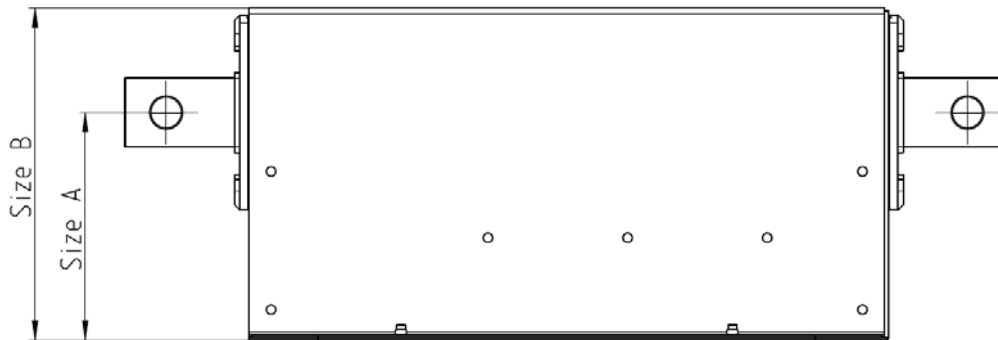
Vorstand: Joachim Zichlarz, Sprecher · Dr. Werner Faber · Joachim Thiele

www.epcos.com

**EMV-Filter,
Durchführungsbau-
elemente**
Intern / Extern

120622EMC1g

22.06.2012



Size A: Position der Kupferanschluss-Schienen (in mm)

Size B: Gehäusehöhe (in mm)

Während einer Übergangszeit können sowohl Versionen mit den alten als auch mit den neuen Abmessungen ausgeliefert werden.

Anlage Änderungsmitteilung (PCN)

Kontakt Michael Krempel, MAG PEMC PM, München

Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.



**Product / Process Change Notification
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

1. ID No. / ID-Nr.: MAG-239250412		2. Date of announcement / Datum der Ankündigung: June 22, 2012	
3. Type / Produktgruppe: EMC filters / EMV-Filter	Old ordering code / Alte Bestell-Nr.: B84* (see table)	New ordering code / Neue Bestell-Nr.: No change/ Keine Änderung	Customer part number / Kundensachnummer: t
<p>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</p> <p>The position of the copper busbars (Size A) and the filter housing dimensions (Size B) have changed for some EPCOS EMC filters for rated currents from 180 A to 600 A. We consider that these dimensional changes have a minor impact on existing applications. Details are shown in the attached drawing and table. This change is necessary to increase the supply security of these components. During the transition period, old or new versions may be delivered. /</p> <p>Bei einigen EPCOS EMV-Filtern für Bemessungsströme von 180 A bis 600 A ändert sich sowohl die Höhe der Kupferanschluss-Schienen (Size A) als auch die Gehäusehöhe (Size B). Wir betrachten die Auswirkungen der Abmessungsänderungen als gering in Bezug auf bestehende Designs. Details können der beiliegenden Zeichnung und der Tabelle entnommen werden. Der Grund für diese Änderung liegt in der Erhöhung der Versorgungssicherheit der hier verwendeten Bauteile. Während einer Übergangszeit können sowohl Versionen mit den alten als auch mit den neuen Abmessungen ausgeliefert werden.</p>			
<p>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</p> <p>The change has no impact on the specified electrical and mechanical properties./</p> <p>Die Umstellung hat keinen Einfluss auf die zugesagten elektrischen und mechanischen Eigenschaften.</p>			
<p>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</p> <p>Intensified control of incoming housings during the adoption period. Inspection of the specified characteristics on representative types until July 1, 2012./</p> <p>Verstärkte Wareneingangskontrolle der betroffenen Gehäuse während der Einführungsphase. Überprüfung der spezifizierten Eigenschaften an Typenvertretern bis 1. Juli 2012.</p>			
<p>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung: October 1, 2012</p>			
<p>8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:</p> <p>If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped.</p> <p>Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.</p>			



Quality Management: Name: Wolfgang Woitsch	Signature sgd. Woitsch
Product Marketing: Tel: +49 89 636 22514 Fax: +49 89 636 22575 E-mail: michael.krempel@epcos.com Name: Michael Krempel	Signature sgd. Krempel
Customer acknowledgement Bestätigung durch den Kunden	Signature